



Objednatel:



IČO: 61988987 DIČ: CZ61988987

Ostravská univerzita

Dvořákova 7
701 03 Ostrava 1

Dodavatel:

IČO: 60751185 DIČ: CZ60751185

Aspena, s.r.o.
ASPENA s.r.o.
Gorkého 15
60200 Brno

Konečný příjemce:

Ostravská univerzita

Dvořákova 7

RNDr. Jitka Šedivá

701 03 Ostrava

Datum vystavení: 25.02.2025

Datum dodání:

Forma dopravy:

Objednáváme u Vás překlad z ČJ do AJ dle popisu položky.

Termín dodání textu k předkladu: do 20. 3. 2025 (jednotlivé části zprávy budou dodávány postupně)

Termín pro zpracování překladu a základní korektury: do 28. 3. 2025

Podmínka - zachování formátování textu

Částka je platná pouze v případě, že počet vážených slov v cílových dokumentech bude stejný jako v dokumentech zaslaných pro předběžnou kalkulaci. Jinak bude fakturační cena upravena dle skutečnosti.

Zpracoval: Ing. Vilém Žytek, tel.: 553 46 1030, e-mail: vilem.zytek@osu.cz

Kontaktní osoba: RNDr. Jitka Šedivá, tel.: 553 461 005, e-mail: jitka.sediva@osu.cz

Množ. MJ	Název položky	Cena bez DPH	DPH (%)	Částka DPH	Částka celkem
1. 200 str	Překlad českého textu do angličtiny a základní korektura anglického textu	56 762,50	21	11 920,13	68 682,63

Název dokumentu: SELF-EVALUATION REPORT

Počet stran: cca 200

Celková cena s DPH: 68 682,63 Kč

Potvrzená objednávka je považována za smlouvu.

V případě, že nebude respektována cena a lhůta plnění, odstupujeme od smlouvy.

Odpovědnost za vady bude řešena v souladu s příslušným ustanovením zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.

Na vystavenou fakturu uvádějte vždy číslo naší objednávky.

Dodavatel je vůči Objednateli povinen doručit řádný a úplný daňový doklad (fakturu) přednostně v elektronické podobě na e-mailovou adresu financni.uctarna@osu.cz, případně ve fyzické (papírové) podobě na adresu sídla Objednatele.

Cena je splatná ve lhůtě do 30 dnů ode dne doručení řádného a úplného daňového dokladu (faktury), nebylo-li sjednáno jinak.

Bankovní spojení: ČNB Ostrava, účet č. 931761/0710.

Finanční kontrola:

Příkazce operace:
1. ŠTĚPNIČKA Martin, doc. RNDr., Ph.D.Správce rozpočtu:
LENERT Jan, Ing.Analytiky (pracoviště, zdroj, zakázka, typ):
90510, 1100, 0001, 040000

Příkazce operace - ŠTĚPNIČKA Martin, doc. RNDr., Ph.D.

datum

25.02.2025

podpis:

Schváleno elektronicky

Správce rozpočtu - LENERT Jan, Ing.

26.02.2025

Schváleno elektronicky